C/2026/3487

2.7.2026

Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace produktu se zeměpisným označením v souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2025/27 ([1])

(C/2026/3487)

OZNÁMENÍ O SCHVÁLENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY

(článek 24 nařízení (EU) 2024/1143)

„Arancia Rossa di Sicilia“

Referenční číslo EU: PGI-IT-0317-AM01 – 15. 4. 2026

1. **Název produktu**

„Arancia Rossa di Sicilia“

2. **Druh zeměpisného označení**

☐ CHOP

☑ CHZO

3. **Odvětví**

☑ zemědělské produkty

☐ Vína

☐ Lihoviny

4. **Země, ke které zeměpisná oblast patří**

Itálie

5. **Orgán členského státu oznamující standardní změnu**

Název

MINISTERO DELL'AGRICOLTURA, DELLA SOVRANITÀ ALIMENTARE E DELLE FORESTE (MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ, POTRAVINOVÉ SOBĚSTAČNOSTI A LESNICTVÍ) – PQA 1

6. **Zařazení jako standardní změna**

Změny spadají do definice standardní změny podle čl. 24 odst. 4 nařízení (EU) 2024/1143, neboť nezahrnují změnu názvu, nepředstavují riziko narušení souvislosti se zeměpisnou oblastí a nevedou k dalším omezením uvádění produktu na trh.

7. **Popis schválené standardní změny (změn)**

Název

Vložení názvů článků do specifikace produktu

Popis

Do specifikace produktu byly vloženy názvy článků.

☐ Změna se týká jednotného dokumentu.

([1]) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2025/27 ze dne 30. října 2024, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1143 o pravidla týkající se zápisu a ochrany zeměpisných označení, zaručených tradičních specialit a nepovinných údajů o jakosti a kterým se zrušuje nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 (Úř. věst. L, 2025/27, 15.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

Název

Článek 1 specifikace produktu: konkrétnější odkaz na odrůdy

Popis

V článku 1 specifikace produktu je uvedeno, že odrůdy jsou s pigmentem.

☐ Změna se týká jednotného dokumentu.

Název

Článek 2 specifikace produktu a bod 4.2 jednotného dokumentu

Popis

V článku 2 specifikace produktu a v bodě 4.2 jednotného dokumentu byly doplněny kultivary s dužinou s pigmentem, které jsou na Sicílii známé a ověřené. Mají vlastnosti CHZO „Arancia Rossa di Sicilia“ a jsou zapsány v národním rejstříku druhů ovocných plodin povolených k prodeji.

Některé kultivary byly také ze specifikace produktu vyřazeny.

Dále byly podrobněji popsány odrůdy Tarocco, Moro a Sanguinello.

☑ Změna se týká jednotného dokumentu.

Název

Článek 2 specifikace produktu a bod 4.2 jednotného dokumentu

Popis

Do textu článku 2 specifikace produktu a bodu 4.2 jednotného dokumentu byly doplněny informace, které byly dříve uvedeny v původním článku 6 specifikace produktu. Text byl revidován tak, aby u každého kultivaru byla doplněna tolerance z hlediska hmotnosti nebo počtu pomerančů a požadavek na minimální obsah šťávy. Kromě toho byl přeformulován odstavec o pomerančích určených ke zpracování. Dále bylo zrušeno ustanovení, podle kterého mohlo ministerstvo stanovit limity reziduí rostlinolékařských přípravků a regulovat zemědělské činnosti.

☑ Změna se týká jednotného dokumentu.

Název

Článek 3 specifikace produktu a bod 5 jednotného dokumentu

Popis

Oblast produkce byla vymezena přesněji, aniž by se změnily její hranice. Byly opraveny názvy dvou obcí.

☑ Změna se týká jednotného dokumentu.

Název

Článek 4 specifikace produktu: úplné přeformulování textu

Popis

Text článku 4 specifikace produktu byl přesunut do článku 5 a nahrazen tímto textem: „Každá fáze procesu produkce musí být sledována, přičemž musí být zaznamenávány všechny vstupy a výstupy. Producenti a balírny jsou zapsáni do zvláštních rejstříků spravovaných kontrolním subjektem a vyprodukovaná množství jsou kontrolnímu subjektu oznamována ve stanovených lhůtách, což zajišťuje sledovatelnost produktu. Všechny fyzické i právnické osoby, zapsané do příslušných rejstříků, podléhají kontrole ze strany kontrolního subjektu podle ustanovení specifikace produkce a příslušného plánu kontroly.“

☐ Změna se týká jednotného dokumentu.

Název

Článek 5 specifikace produktu: úplné přeformulování textu

Popis

Jelikož znění původního článku 5 již nebylo v souladu s právem EU, bylo vypuštěno a nahrazeno zněním původního článku 4, který byl podle potřeby pozměněn. Změny se týkaly zejména možnosti mechanického prořezávání, zvýšení hustoty výsadby, definice vhodných podnoží a zvýšení maximální produkce na jednotku výsadby.

☐ Změna se týká jednotného dokumentu.

Název

Článek 6 „Souvislost se zeměpisnou oblastí“ specifikace produktu

Popis

Text původního článku 6 byl přesunut do článku 2 a nahrazen textem bodu 5 „Souvislost se zeměpisnou oblastí“ jednotného dokumentu.

☐ Změna se týká jednotného dokumentu.

Název

Článek 7 specifikace produktu: kontroly

Popis

Text článku 7 specifikace produktu týkající se balení a označování byl přesunut do článku 8 a nahrazen tímto textem:

„Soulad se specifikací produktu kontroluje kontrolní subjekt v souladu s články 36 a 40 nařízení (EU) č. 2024/1143.“

☐ Změna se týká jednotného dokumentu.

Název

Článek 8 specifikace produktu a body 4.5 a 4.6 jednotného dokumentu:

Popis

Text článku 8 specifikace produktu byl vypuštěn a nahrazen pravidly pro balení a označování, která byla dříve stanovena v článku 7. Pravidla byla podle potřeby rozšířena a pozměněna. Zejména byly stanoveny zvláštní požadavky na balení pro každý kultivar, rozdělené podle velikosti, a pravidla pro označování byla změněna tak, aby bylo možné uvádět název odrůdy. Dále bylo přidáno logo s označením, které lze použít i na nálepkách na jednotlivých pomerančích.

☑ Změna se týká jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

Označení původu a zeměpisná označení zemědělských produktů

„Arancia Rossa di Sicilia“

Referenční číslo EU: PGI-IT-0317-AM01 – 15. 4. 2026

1. **Název (názvy)**

„Arancia Rossa di Sicilia“

2. **Druh zeměpisného označení**

☐ CHOP

☑ CHZO

3. **Země, ke které vymezená zeměpisná oblast patří**

Itálie

4. **Popis zemědělského produktu**

4.1 *Klasifikace zemědělského produktu podle čísla a kódu kombinované nomenklatury, jak je uvedeno v čl. 6 odst. 1 nařízení (EU) 2024/1143*

11 – Mlýnské výrobky; slad; škroby; inulin; pšeničný lepek

07 – Jedlá zelenina a některé kořeny a hlízy

10 – Obiloviny

20 – Přípravky ze zeleniny, ovoce, ořechů nebo jiných částí rostlin

08 – Jedlé ovoce a ořechy; kůra citrusových plodů nebo melounů

4.2 *Popis zemědělského produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Chráněné zeměpisné označení „Arancia Rossa di Sicilia“ je vyhrazeno pro plody těchto odrůd:

— Tarocco s následujícími kultivary: Tarocco Comune, Tarocco Gallo, Tarocco dal Muso M403, Tarocco Nucellare 57-1E-1, Tarocco Scirè, Tarocchino, Tarocco Gallo M128, Tarocco Gallo Nucellare C898, Tarocco Gallo V.C.R., Tarocco Fondaconovo VCR, Tarocco Gabella M230, Tarocco Ippolito M2016, Tarocco Lempso Nuc. C5787, Tarocco Meli Nucellare C8158, Tarocco Messina Nucellare C1635, Tarocco Messina rotondo nuc. C 2014, Tarocco Rosso V.C.R., Tarocco Rosso M55, Tarocco S. Alfio M509, Tarocco Sciara Nucellare C1882, Tarocco Scirè M11, Tarocco Scirè Nucellare D2062, Tarocco Scirè Nucellare D2071, Tarocco Scirè V.C.R., Tarocco Tapi, Tarocco TDV a Vigo;

— Moro s následujícími kultivary: Moro, Moro di Lentini M45 a Moro Nucellare 58-8D-1;

— Sanguinello s následujícími kultivary: Sanguinello Comune, Sanguinello Moscato, Sanguinello Moscato M308, Sanguinello Moscato Nucellare 49-5-5, Sanguinello Moscato Cuscunà Nucellare 58-52F-1 a Sanguinello S.S.A. Nucellare 66-SSA-12;

pěstované v jednodruhových sadech v příslušné oblasti regionu Sicílie.

Při uvedení ke spotřebě je produkt „Arancia Rossa di Sicilia“ charakteristický přítomností antokyanů a musí mít tyto vlastnosti:

„Arancia Rossa di Sicilia“ – Tarocco

Minimální průměr: 73–84 mm.

Minimální velikost: 5.

Tolerance: maximálně 10 % z počtu nebo hmotnosti plodů může mít velikost těsně pod velikostí uvedenou na etiketě.

Tvar: kulatý, kulovitý nebo oválný s více či méně výraznou základnou (dlouhý či krátký „rypák“).

Barva slupky: neutrální oranžová s některými částmi zabarvenými do granátově červené barvy různé intenzity a s velmi hladkým povrchem v závislosti na oblasti produkce a době sklizně.

Dužina: jantarové barvy s červeným žíháním různé intenzity v závislosti na oblasti produkce a době sklizně.

Minimální obsah šťávy: ≥ 30 % hmotnosti plodu.

Barva šťávy: krvavě červená díky přítomnosti ve vodě rozpustných pigmentů (antokyanů) v dužině a ve slupce.

Poměr mezi pevnými rozpustnými látkami a titrovatelnými organickými kyselinami: nejméně 8,0.

Obsah cukrů ve šťávě vyjádřený v g/100 ml: minimálně 10 stupňů Brix.

„Arancia Rossa di Sicilia“ – Moro

Minimální průměr: 67–76 mm.

Minimální velikost: 7.

Tolerance: maximálně 10 % z počtu nebo hmotnosti plodů může mít velikost těsně pod velikostí uvedenou na etiketě.

Tvar: kulatý, kulovitý nebo oválný.

Barva slupky: oranžová s vínově červenými odstíny, které jsou na jedné straně plodu intenzivnější, v závislosti na oblasti produkce a době sklizně.

Dužina: celá zbarvená do tmavě červené vínové barvy, poměrně kyselá.

Minimální obsah šťávy: ≥ 30 % hmotnosti plodu.

Barva šťávy: krvavě červená různé intenzity díky přítomnosti ve vodě rozpustných pigmentů (antokyanů) v dužině a ve slupce.

Poměr mezi pevnými rozpustnými látkami a titrovatelnými organickými kyselinami: nejméně 8,0.

Obsah cukrů ve šťávě vyjádřený v g/100 ml: minimálně 9 stupňů Brix.

„Arancia Rossa di Sicilia“ – Sanguinello

Minimální průměr: 67–76 mm.

Minimální velikost: 7.

Tolerance: maximálně 10 % z počtu nebo hmotnosti plodů může mít velikost těsně pod velikostí uvedenou na etiketě.

Tvar: kulatý u kultivarů Moscato a Moscato Cuscunà, kulovitý nebo oválný.

Barva slupky: oranžová s červenými odstíny různé intenzity, s mírně vrásčitým povrchem v závislosti na oblasti produkce a době sklizně.

Dužina: jantarové barvy s červeným žíháním různé intenzity v závislosti na oblasti produkce a době sklizně.

Minimální obsah šťávy: ≥ 30 % hmotnosti plodu.

Barva šťávy: krvavě červená díky přítomnosti ve vodě rozpustných pigmentů (antokyanů) v dužině a ve slupce.

Poměr mezi pevnými rozpustnými látkami a titrovatelnými organickými kyselinami: nejméně 8,0.

Obsah cukrů ve šťávě vyjádřený v g/100 ml: minimálně 9 stupňů Brix.

Pomeranče s CHZO „Arancia Rossa di Sicilia“ o velikosti od hodnoty nad minimální velikost stanovenou pro jednotlivé odrůdy až po velikost 10 mohou být uváděny ke spotřebě jako čerstvý produkt s označením „da spremuta“ („na šťávu“). Pomeranče od velikosti 11 jsou určeny pouze pro průmyslové zpracování.

Celá sklizeň však může být určena k výrobě sirupů nebo šťávy či k průmyslovému využití. Všechny ostatní požadavky stanovené pro jednotlivé odrůdy zůstávají v platnosti.

4.3 *Odchylky týkající se získávání krmiva (pouze u produktů živočišného původu označených chráněným označením původu) a omezení týkající se získávání surovin (pouze u zpracovaných produktů označených chráněným zeměpisným označením)*

—

4.4 *Specifické úkony při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Všechny fáze produkce „Arancia Rossa di Sicilia“ až po sklizeň musí probíhat výhradně v rámci zeměpisné oblasti.

4.5 *Zvláštní pravidla pro balení, krájení, strouhání atd. zemědělského produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Pomeranče „Arancia Rossa di Sicilia“ musí být při uvádění ke spotřebě baleny v souladu s obecnými pravidly obchodu s ovocem a zeleninou a měrnými normami. Nálepka s níže uvedeným logem musí být: nejméně na 80 % plodů do velikosti 5 u kultivarů Tarocco, do velikosti 7 u kultivarů Moro a do velikosti 7 u kultivarů Sanguinello prodávaných v jednovrstvých baleních; nejméně na 50 % plodů do velikosti 5 u kultivarů Tarocco, do velikosti 7 u kultivarů Moro a do velikosti 7 u kultivarů Sanguinello prodávaných v dvouvrstvých baleních. Až 20 % plodů může být zabaleno do hedvábného papíru s logem CHZO namísto použití nálepek. Plody do velikosti 5 u kultivarů Tarocco, do velikosti 7 u kultivarů Moro a do velikosti 7 u kultivarů Sanguinello mohou být prodávány ve speciálních síťkách, sáčcích typu girsac, v baleních obsahujících dva nebo více plodů či v obdobných obalech. Na plody prodávané v takových uzavřených a zapečetěných obalech, které v každém případě znemožňují manipulaci s plody, není nutné nálepky připevňovat. Tato balení nesmí vážit více než 1,5 kg. Prodej prostřednictvím elektronického obchodu, online nebo nákupním skupinám je možný v uzavřených kartonových krabicích u plodů do velikosti 5 u kultivarů Tarocco, do velikosti 7 u kultivarů Moro a do velikosti 7 u kultivarů Sanguinello. Na plody prodávané v takových uzavřených a zapečetěných obalech, které v každém případě znemožňují manipulaci s plody, není nutné nálepky připevňovat. Tato balení nesmí vážit méně než 3 kg. Pomeranče velikosti 6 až 10 u kultivarů Tarocco, velikosti 8 až 10 u kultivarů Moro a velikosti 8 až 10 u kultivarů Sanguinello mohou být prodávány ve speciálních síťkách, sáčcích typu girsac nebo jiných obalech s nápisem „da spremuta“ „(na šťávu)“. Na plody prodávané v takových uzavřených a zapečetěných obalech, které v každém případě znemožňují manipulaci s plody, není nutné nálepky připevňovat. Tato balení nesmí vážit méně než 2 kg. Plody od velikosti 6 u kultivarů Tarocco, od velikosti 8 u kultivarů Moro a od velikosti 8 u kultivarů Sanguinello mohou být prodávány volně bez nálepek v různých typech balení. Tato balení musí být uzavřená a/nebo zapečetěná průhlednou a/nebo mikroperforovanou fólií, a to i v případě prodeje do hotelů, restaurací a stravovacích zařízení nebo do jídelen jakéhokoli druhu. Označení těchto balení musí obsahovat slova „da spremuta“ („na šťávu“). Pomeranče určené ke zpracování musí být do odvětví dodávány v přepravkách, bednách nebo kontejnerech s uvedením odrůd. Přepravní doklady použité během přepravy musí jasně uvádět, že zásilka obsahuje pomeranče s CHZO Arancia Rossa di Sicilia. Lze použít všechny druhy obalů a obalových materiálů povolené platnými právními předpisy.

4.6 *Zvláštní pravidla pro označování zemědělského produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Na baleních nebo na obalech, které tvoří součásti balení, včetně sítěk a podobných druhů obalů, musí být v každém případě jasným a nesmazatelným písmem, které lze snadno odlišit od jakéhokoliv jiného nápisu, uvedeno označení „Arancia Rossa di Sicilia“, po němž hned následuje název odrůdy (Tarocco, Moro nebo Sanguinello). Bezprostředně pod ním musí být uveden text „Indicazione geografica protetta“ (chráněné zeměpisné označení) nebo jeho zkratka „IGP“ (CHZO). Výše uvedené označení nesmí být doplněno žádným jiným popisem ani jinými výrazy než těmi, které jsou výslovně stanoveny, včetně takových přídavných jmen jako „druh“, „jemný“, „extra“, „superior“, „vybraný“ nebo „výběr“. Dále je zakázáno používat jiné názvy odrůd, než které jsou výslovně uvedeny ve specifikaci produktu. Název odrůdy může být uveden v plném znění. Je povoleno používat označení odkazující na názvy, obchodní firmy a soukromé značky, pokud nemají pochvalný význam a nemohou uvést spotřebitele v omyl. Mohou být také uvedeny názvy konkrétních podniků nebo sadů, z nichž pomeranče pocházejí. Na obalu musí být uveden název balírny, název a adresa společnosti a také původní hrubá hmotnost. Uvedení týdne sklizně ovoce je dobrovolné. Mohou být rovněž uvedeny údaje o balírně a případném distributorovi tak, jak jsou zapsány v *Banca Nazionale Degli Operatori Ortofrutticoli* (rejstříku hospodářských subjektů působících v odvětví ovoce a zeleniny). Na všech obalech, etiketách atd. s logem CHZO musí být rovněž uveden symbol EU CHZO.

Logo „Arancia Rossa di Sicilia“





5. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

Oblast produkce CHZO „Arancia Rossa di Sicilia“ je přesně vymezené území na východě Sicílie, jehož půdní a klimatické podmínky podporují biosyntézu antokyanů, které určují pigmentaci ovoce. Oblast je vymezena takto:

Provincie Catania: Catania, Adrano, Belpasso, Biancavilla, Caltagirone, Castel di Iudica, Grammichele, Licodia Eubea, Mazzarrone, Militello Val di Catania, Mineo, Misterbianco, Motta Sant'Anastasia, Palagonia, Paternò, Ramacca, Santa Maria di Licodia a Scordia;

Provincie Siracusa: Lentini, Francofonte, Carlentini con la Frazione di Pedagaggi, Buccheri, Melilli, Augusta, Priolo, Siracusa, Floridia, Solarino a Sortino;

Provincie Enna: Centuripe, Regalbuto, Catenanuova.

6. **Souvislost se zeměpisnou oblastí**

Příčinná souvislost se zeměpisným původem je založena na:

☑ dobré pověsti

☑ dané jakosti

☑ dalších vlastnostech.

Shrnutí souvislosti

Specifičnost zeměpisné oblasti

Území, na němž se pěstují pomeranče „Arancia Rossa di Sicilia“, se vyznačuje vysokou mírou slunečního záření během dne, nízkými nočními teplotami ovlivněnými vzdušnými proudy sestupujícími od sopečného masívu Etny a nízkou úrovní srážek. To jsou optimální podmínky pro pěstování kvalitních pomerančů různých kultivarů Tarocco, Moro a Sanguinello.

Specifičnost produktu

Produkt „Arancia Rossa di Sicilia“ se vyznačuje sladkou chutí a intenzitou barev vnějšího oplodí a dužiny. Obzvláště ceněná je dužina s červeným žíháním různé intenzity, která při odšťavňování produkuje krvavě červenou šťávu.

Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu

Zmínky o pěstování citrusů na Sicílii, které má velmi starou tradici, sahají až do doby arabské vlády. Zejména kopcovitá oblast a rovina obklopující sopku Etnu se během doby začala vyznačovat zvláštním způsobem pěstování a specializovat se na něj. Vlivem značných teplotních změn v této oblasti se v plodech hromadí cukr a výrazné antokyanové pigmenty, díky čemuž mají pomeranče velmi hezký vzhled daný barevností vnějšího oplodí a charakteristickou sladkou chuť. Odrůdy Tarocco, Moro a Sanguinello se během staletí výrazně přizpůsobily prostředí, kde se „Arancia Rossa di Sicilia“ pěstuje. Produkt „Arancia Rossa di Sicilia“ tedy představuje jasný příklad úzké souvislosti mezi podnebnými faktory a vlastnostmi produktu. Stejné odrůdy pomerančů pěstované v jiných podnebných podmínkách nemají tak výraznou barvu a specifické organoleptické vlastnosti, které produkt „Arancia Rossa di Sicilia“ proslavily.

Elektronický odkaz (URL) na zveřejnění specifikace produktu

https://www.masaf.gov.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3343